



EXPORT PROMOTION OF  
ORGANIC PRODUCTS FROM AFRICA

## **EPOPA: Desenvolvimento através de negocio biológico**

Promoção de Exportação de Produtos Biológicos de África (EPOPA: Export Promotion of Organic Products from Africa) é um programa criado pela ASDI (Agência Sueca de Cooperação Internacional para o Desenvolvimento; em Inglês: SIDA, Swedish International Development Co-operation Agency) em 1994. EPOPA tem projectos em efectuação em Uganda e Tanzânia, e está neste momento começando em Zâmbia.

O programa EPOPA tem como objectivo melhorar as condições da vida dos pequenos produtores agrícolas (machambeiros) através da exportação de produtos biológicos de África. As comunidades rurais, então os camponeses, recebem um preço melhor para a sua colheita. O preço dos seus produtos é mais alto e vão obter uma relação mais forte com os seus compradores e obtêm o dinheiro da colheita na mão.

Países participantes tem a oportunidade de aumentar e diversificar as suas exportações, enquanto o sector agrícola também fica exposto aos práticas biológicas, quais são inovadoras e ambientalmente sãs.

Desde o seu início em 1994, o programa demonstrou ser um instrumento válido para exportadores Africanos para estenderem os seus negócios e tem oferecido a oportunidade de melhoria de condições de vida para milhares de camponeses.

A implementação do programa EPOPA está a cargo de um consorcio de duas empresas: Agro Eco da Holanda (Países Baixos) e GroLink da Suécia. Ambas são empresas de consultoria têm ampla experiência na produção de produtos biológicos em todo o mundo. Mais informação sobre as duas empresas pode-se encontrar na Internet nas páginas [www.epopa.info](http://www.epopa.info), [www.agroeco.nl](http://www.agroeco.nl) e [www.grolink.se](http://www.grolink.se).

Mais informação sobre ASDI no website página [www.sida.se](http://www.sida.se)

Mais informação sobre EPOPA:  
Sra. Deepa van Staalduinen  
P.O. Box 63, 6720 AB Bennekom  
Países Baixos (The Netherlands)  
Tel.: +31 317 420.405.  
E-mail: [d.vanstaalduinen@agroeco.nl](mailto:d.vanstaalduinen@agroeco.nl)  
Website página: [www.epopa.info](http://www.epopa.info)

### **Exportação melhorada**

O programa EPOPA é implementado em cooperação com exportadores já existentes nos países participantes. Neste momento EPOPA tem projectos em Uganda, Tanzânia e Zâmbia. O resultado destes projectos é um incremento e uma diversificação da exportação.



## Exportadores

EPOPA trabalha com diferentes tipos de exportadores, como cooperativas, empresários nacionais e internacionais, e representantes locais de empresas multinacionais.

Os projectos tem geralmente uma duração de três anos com a participação de grandes números de camponeses, os quais são organizados pelo exportador com a assistência técnica de EPOPA.

### EPOPA assiste com:

- gestão geral
- assistência técnica
- gestão de qualidade do produto
- formação dos formadores (os treinador)
- estudos de mercado
- contactos com compradores
- participação em feiras de produtos orgânicos
- representação do projecto
- desenvolvimento e revisão do Sistema de Controlo Interno
- contribuição nos custos de certificação.



Três rapazes contentes de Kerekes, sul de Dar es Salaam, Tanzânia. Quando o rapaz no centro orgulhosamente queria mostrar as amêndoas de caju recém colhidas, os outros dois queriam ser fotografados também, mas na pressa se esqueceram das amêndoas.

### Mais receitas para os camponeses

Em volta de 35.000 campeiros estão envolvidos em projectos de EPOPA. Eles aproveitam de um preço entre 25 e 50% mais alto para os seus produtos certificados (comparado com os preços de produtos correntes e não certificados).

### Produtos de Alta Qualidade

Para exportar um produto biológico, este deve ser duma qualidade alta. Este é um assunto crítico para todos os projectos de EPOPA. Assim, o café de EPOPA ganhou o “East African Fine Coffee Award” (o prémio do melhor café Africano fino) em três anos consecutivos: KCU (Bukoba) em 2001, Bushenyi em 2002 e Sipi Falls em 2003.